



## Экономический и Социальный

Distr.  
LIMITED

E/AC.51/1999/L.6/Add.33  
1 July 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Тридцать девятая сессия

7 июня - 2 июля 1999 года

### ПРОЕКТ ДОКЛАДА

#### Добавление

Докладчик: г-н Дзюити ТАКАХАРА (Япония)

### ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000-2001 ГОДОВ (ПУНКТ 4(b))

#### Раздел 27. Административное обслуживание

1. На своем 32-м заседании 24 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 27 "Административное обслуживание" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect. 27)). Он имел в своем распоряжении подразделы 27А "Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления", 27В "Управление по планированию программ, бюджету и счетам", 27С "Управление людских ресурсов", 27D "Управление централизованного вспомогательного обслуживания", 27Е "Административное обслуживание, Женева", 27F "Административное обслуживание, Вена" и 27G "Административное обслуживание, Найроби" предлагаемого бюджета по программам.

2. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение этот раздел бюджета и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения в Комитете этого документа, указав, что Департамент по вопросам управления будет продолжать обеспечивать проведение в жизнь предложенной Генеральным секретарем реформы управленческой структуры Организации Объединенных Наций. Он указал далее на то, что в течение следующего двухгодичного периода центральное место в работе будет отводиться вопросам укрепления структуры управления, периодического представления финансовых отчетов и функциям контроля за достигнутыми результатами. Первостепенное значение будет придаваться эффективному и последовательному выполнению управленческих

функций, установлению и поддержанию четко разграниченных сфер ответственности и подотчетности, а также более оперативному реагированию Секретариата на меняющиеся и растущие потребности Организации.

3. Внимание членов Комитета было обращено на разносторонний характер деятельности Департамента по вопросам управления, охватывающей управление финансовыми ресурсами, управление людскими ресурсами и управление вспомогательными операциями. Эти службы обеспечивают основу для эффективного и действенного функционирования Организации, а эффективное административное обслуживание способствует своевременному проведению полезных мероприятий и оказанию услуг в интересах государств-членов. Было указано, что будут и далее приниматься меры по повышению эффективности с целью рационализации функций, упрощения процессов и процедур и модернизации обслуживания, особенно посредством расширения использования информационной технологии. Кроме того, Секретариат будет продолжать активизировать свои усилия по подготовке персонала и развития основных навыков, а также по созданию безопасных и здоровых условий труда.

#### Обсуждение

4. Члены Комитета одобрили предлагаемую программу работы Департамента по вопросам управления и объем и распределение ресурсов, предлагаемых на двухгодичный период 2000–2001 годов по разделу 27. Была отмечена важная роль, которую играет Департамент по вопросам управления в осуществлении резолюций 52/12 А и В от 12 ноября и 19 декабря 1997 года и 52/220 от 22 декабря 1997 года, рационализируя организационную структуру Секретариата, укрепляя подотчетность руководителей программ и персонала и повышая эффективность работы Секретариата. Была также выражена поддержка предпринимаемым Департаментом усилиям по выявлению ресурсов, которые могут быть сэкономлены в результате повышения эффективности, для их перераспределения на цели экономического и социального развития через Счет развития. Была выражена признательность секретариатам Комитета и Пятого комитета и персоналу Департамента по вопросам управления за услуги и помощь, оказываемые обоим комитетам.

5. Было высказано мнение о необходимости приведения формата раздела 27 предлагаемого бюджета по программам в соответствие с форматом других разделов бюджета.

6. Что касается раздела 27А "Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления", то было высказано мнение, что в описательной части программы следовало бы более четко изложить принятые меры по осуществлению резолюции 53/207 от 18 декабря 1998 года, в частности в отношении ответственности секретариата Комитета по программе и координации за своевременное представление документации. Было высказано мнение, что Генеральная Ассамблея должна рассмотреть на своей пятьдесят четвертой сессии вопрос о всех дополнительных людских и других ресурсах, необходимых для укрепления секретариата Комитета, с учетом предложенных в пунктах 356 и 369 первой части доклада Комитета<sup>1</sup> увеличения рабочей нагрузки и расширения обязанностей.

7. Было указано на отсутствие обоснования и доказательств, подтверждающих увеличение рабочей нагрузки и расширения обязанностей секретариата Комитета по программе и координации.

8. В связи с разделом 27С "Управление людских ресурсов" члены Комитета заявили о своей поддержке предлагаемой программы работы и объема ресурсов, в частности выделяемых на программы подготовки кадров. Вместе с тем было указано, что подготовка кадров должна быть связана с выполняемыми должностными функциями, и в этой связи было предложено заменить

понятие "непрерывного обучения" совершенствованием профессиональных навыков. Была подчеркнута важность всесторонней оценки всех программ подготовки кадров, как это было рекомендовано Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам. Были отмечены предпринимаемые усилия по недопущению замены сотрудников консультантами и экспертами. Было подчеркнуто, что Управление людских ресурсов должно принимать более активные меры по набору сотрудников из непредставленных и недопредставленных стран и по устранению диспропорций в географическом распределении и в соотношении женщин и мужчин в Секретариате, в частности на должностях высокого уровня. Было подчеркнуто, что особый упор следует сделать на мобильности персонала, а также на обеспечении безопасности и охраны сотрудников на местах. В связи с реформой Управления людских ресурсов было высказано мнение, что делегирование полномочий должно сопровождаться укреплением системы контроля и подотчетности. Было высказано мнение, что раздел 27С необходимо еще доработать, с тем чтобы добиться сжатого и четкого описания видов деятельности и мероприятий, которые необходимо осуществить. Было с обеспокоенностью отмечено, что во введении к разделу 27С недостаточно полно отражены положения соответствующей программы среднесрочного плана. Была высказана озабоченность в связи с правильностью включения в описательную часть программы указания на деятельность целевой группы по реформе управления людскими ресурсами с учетом того, что она не имеет мандата Генеральной Ассамблеи, хотя вместе с тем было высказано мнение, что этот вопрос относится к компетенции Генерального секретаря. Была также высказана озабоченность в связи с положением пункта 22 раздела V резолюции 53/221 Генеральной Ассамблеи от 7 апреля 1999 года. Было высказано мнение, что всем сотрудникам категории общего обслуживания независимо от их гражданства должны предоставляться равные возможности по переходу в категорию специалистов путем сдачи экзаменов для перехода из категории общего обслуживания в категорию специалистов и что Ассамблея должна держать этот вопрос в поле зрения.

9. Что касается раздела 27D "Управление централизованного вспомогательного обслуживания", то было высказано мнение о необходимости повышения согласованности деятельности, направленной на дальнейшее расширение использования механизмов общего обслуживания с участием фондов и программ Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций, включая такие службы в других отделениях Организации Объединенных Наций. Было высказано мнение о том, что техническое перевооружение Организации должно проводиться в условиях постоянной координации этого процесса во всех отделениях, а также с государствами-членами, с тем чтобы избежать возможных сбоев в работе межправительственных механизмов в результате быстрого изменения методов и процедур работы вследствие технических новшеств.

10. В связи с подразделом 27G "Административное обслуживание, Найроби" были высоко оценены предложения по реорганизации и укреплению этого места службы в ответ на резолюцию 52/220, однако при этом было высказано мнение, что целесообразно обеспечить всестороннюю координацию этой деятельности с руководящими органами Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), с тем чтобы избежать любых отрицательных последствий для осуществления программы. Было высказано мнение, что Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби должно пользоваться таким же режимом, что и другие отделения Организации Объединенных Наций, например отделения в Женеве и Вене, и полностью обеспечиваться конференционным обслуживанием.

11. Было также высказано мнение о необходимости пересмотра существующей численности сотрудников категории общего обслуживания с учетом различных принятых мер по уменьшению рабочей нагрузки.

12. Что касается включения в предлагаемый бюджет по программам рекомендаций Управления служб внутреннего надзора, то была выражена озабоченность в связи с тем, что эти рекомендации еще не рассмотрены Генеральной Ассамблеей. Было также высказано мнение, что включение этих рекомендаций полностью соответствует решениям Ассамблеи.

13. Было высказано мнение, что Комитету по программе и координации следует ограничить время, выделяемое на рассмотрение данного раздела, поскольку он не относится к числу основных программ.

#### Выводы и рекомендации

14. Комитет подчеркнул, что в соответствии с пунктами 356 и 369 первой части его доклада<sup>1</sup> в описательной части программы следовало четко перечислить функции и указать рабочую нагрузку секретариата Комитета по программе и координации, который также выполняет функции секретариата Пятого комитета.

15. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее продолжить обсуждение этого вопроса на ее пятьдесят четвертой сессии в соответствии с положениями пунктов 8 и 9 раздела III ее резолюции 52/220.

16. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой изменить описательную часть раздела 27С для приведения ее в соответствие с резолюцией 53/221. Пересмотренная описательная часть должна быть представлена Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят четвертой сессии.

17. Комитет рекомендовал обеспечить, чтобы в будущем описательные части программ, предлагаемых по разделу 27, более четко отражали ожидаемые достижения в соответствии с Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

18. Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить описательные части программ разделов 27А, В, D, Е, F и G "Административное обслуживание" при условии внесения следующих изменений: в пункт 27А.27(d)(iii) следует включить ссылку на доклады Объединенной инспекционной группы.

#### Примечание

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия (А/53/16).

-----